

Ως εκ τούτου, οι συγχωνεύσεις και οι εξαγορές οδηγούν συνήθως στην εταιρική αναδιάρθρωση. Η ικανότητα των εταιριών να ανακατανέμουν με γρήγορο ρυθμό τις δραστηριότητές τους αποτελεί βασικό παράγοντα ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας και συνεπώς δημιουργίας θέσεων εργασίας μακροπρόθεσμα. Ωστόσο αληθεύει επίσης ότι οι περισσότερες από αυτές τις διαδικασίες μπορούν επίσης να ασκήσουν αρνητική επίδραση από πλευράς απασχόλησης, καθώς και στο περιβάλλον, τουλάχιστον βραχυπρόθεσμα. Για το λόγο αυτό είναι σημαντικό να συνοδεύονται οι αναδιρθρώσεις για να αποφεύγεται η ταλαιπωρία όσον πιθανότατα μπορεί να πλήττονται. Η Επιτροπή θα ήθελε να υπενθυμίσει ότι η Ένωση έχει αναπτύξει με την πάροδο των ετών μια περιεκτική πολιτική για την κατάλληλη αντιμετώπιση των κοινωνικών συνεπειών της αναδιάρθρωσης των επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένων των συγχωνεύσεων και των εξαγορών. Αποτέλεσμα αυτής της συνεχιζόμενης πολιτικής είναι ότι πριν από κάθε αναδιάρθρωση πρέπει να πραγματοποιείται αποτελεσματική πληροφόρηση και διαβουλεύσεις με τους εκπροσώπους των εργαζομένων με στόχο την αποφυγή ή το μετριασμό του κοινωνικού της αντικτύπου, σύμφωνα με τις οδηγίες της Κοινότητας για τις «ομαδικές απολύσεις»⁽²⁾, τις «μεταβιβάσεις επιχειρήσεων»⁽³⁾, την «ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης»⁽⁴⁾ και την «ενημέρωση και τη διαβούλευση»⁽⁵⁾.

Γενικότερα, η Επιτροπή υποστηρίζει την άποψη ότι οι επιχειρήσεις πρέπει πάντα να λαμβάνουν υπόψη τις συνέπειες που οι αποφάσεις τους μπορούν να έχουν για τους εργαζομένους τους καθώς και για το κοινωνικό και περιφερειακό πλαίσιο. Αυτό τονίστηκε πρόσφατα στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη (ΕΚΕ): μια συνεισφορά των επιχειρήσεων στη βιώσιμη ανάπτυξη⁽⁶⁾.

Επιπλέον η Επιτροπή κάλεσε τους ευρωπαϊκούς κοινωνικούς εταίρους να συμμετάσχουν σε διάλογο σχετικά με την πρόβλεψη και τη διαχείριση των αλλαγών με σκοπό την εφαρμογή μιας δυναμικής προσέγγισης των κοινωνικών πτυχών της αναδιάρθρωσης των επιχειρήσεων. Οι κοινωνικοί εταίροι συμφώνησαν να ενσωματώσουν αυτό το ζήτημα στο πολυετές πρόγραμμα εργασίας τους 2003-2004. Η Επιτροπή πιστεύει πραγματικά ότι το κοινό έργο τους στον τομέα αυτό αναπτύσσεται σε ένα κοινοτικό πλαίσιο που μπορεί να βοηθήσει τις επιχειρήσεις και τους εργαζομένους τους να ξετάσουν αποτελεσματικά την κοινωνική διάσταση της αναδιάρθρωσης των επιχειρήσεων.

(¹) Για μια γενική επισκόπηση της αξιολόγησης των συγχωνεύσεων και των εξαγορών, βλέπε για παράδειγμα το έγγραφο εργασίας αριθ. 243 του Paul A. Pautler (Bureau of Economics, Federal Trade Commission), που μπορεί να βρεθεί στο διαδίκτυο: <http://www.ftc.gov/be/econwork.htm>. Βλέπε επίσης <http://www.ftc.gov/be/rt/mergerroundtable.htm>.

(²) Οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις. (Η οδηγία αυτή κωδικοποιεί τις οδηγίες 75/129/ΕΟΚ και 92/56/ΕΟΚ), ΕΕ L 225 της 12.8.1998.

(³) Οδηγία 2001/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, περί της προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων, ΕΕ L 82 της 22.3.2001.

(⁴) Οδηγία 94/45/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομάδες επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους, ΕΕ L 254 της 30.9.1994.

(⁵) Οδηγία 2002/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ΕΕ L 80 της 23.3.2002.

(⁶) COM(2002)347 τελικό.

(2003/C 280 E/167)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1460/03

υποβολή: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE) προς την Επιτροπή

(29 Απριλίου 2003)

Θέμα: Το πρόγραμμα Comenius και η διαπολιτισμική εκπαίδευση

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πληροφορήσει πόσα σχέδια σχετικά με τη διαπολιτισμική εκπαίδευση των τέκνων μεταναστών εργαζομένων, τσιγγάνων και γονέων που ασκούν πλανόδια επαγγέλματα έχουν υλοποιηθεί στο πλαίσιο του προγράμματος Comenius από το 1997 μέχρι σήμερα; Θα μπορούσε επίσης να μας προσφέρει έναν κατάλογο των προγραμμάτων αυτών, καθώς και τις συνολικές πιστώσεις που χορηγήθηκαν κάθε χρόνο για τα σχέδια του είδους αυτού;

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Ιουνίου 2003)

Όταν θεσπίστηκε το πρόγραμμα Σωκράτης I το 1995, άρχισε να εφαρμόζεται μια ειδική δράση (Comenius Δράση 2) για την προώθηση της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης στα σχολεία. Κάθε χρόνο, περίπου 5 εκατ. ευρώ χορηγούνταν στο πλαίσιο της δράσης 2. Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει το είδος των σχεδίων που εγκρίθηκαν και τις επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν για αυτά κατά την περίοδο 1997-2000:

Είδος σχεδίων που εγκρίθηκαν και επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν στο πλαίσιο της δράσης 2 Comenius (1997-2000)

Έτος	Διαπολιτισμική εκπαίδευση	Διακινούμενοι	Τσιγγάνοι	Πλανόδιοι επαγγελματίες	Σύνολο
1997	51	34	12	1	98
1998	61	32	12	4	109
1999	59	25	11	4	99
2000	46	12	9	3	70
Σχέδια	217	103	44	12	376
Επιδότησεις (euro)	9 756 468	4 774 754	3 148 170	1 943 900	19 663 292

Τα σχέδια στο πλαίσιο της δράσης 2 Comenius μπορούσαν να έχουν διάρκεια έως τρία έτη, αλλά η αίτηση για επιδότηση έπρεπε να υποβάλλεται εκ νέου κάθε χρόνο. Συνεπώς, για ένα σχέδιο μπορεί να έχουν υποβληθεί πολλές αιτήσεις κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, πράγμα που εξηγεί το μεγάλο αριθμό αιτήσεων στον παραπάνω πίνακα. Η μέση επιδότηση ανά σχέδιο ετησίως ήταν 52 χιλιάδες ευρώ.

Στο πλαίσιο του προγράμματος Σωκράτης 2, όπως εγκρίθηκε από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, η παλαιά δράση 2 Comenius έπαψε να υπάρχει ως ανεξάρτητη δράση. Όλες οι δραστηριότητες (η διαπολιτισμική εκπαίδευση και οι δραστηριότητες που προβλέπονται για τις ειδικές ομάδες στόχους της παλαιάς δράσης 2) ενσωματώθηκαν σε άλλα μέρη της δράσης Comenius, κυρίως στις δραστηριότητες κατάρτισης εκπαιδευτικών (Comenius 2.1) και στα θεματικά δίκτυα (Comenius 3). Ωστόσο, το μεγαλύτερο μέρος των σχεδίων της παλαιάς δράσης 2 χρηματοδοτήθηκε στο πλαίσιο του Comenius 2, που αφορά την κατάρτιση των εκπαιδευτικών. Ο στόχος ήταν να προσεγγίσουν τα παραδοσιακά σχέδια της δράσης 2 τα εθνικά συστήματα αρχικής και συνεχούς κατάρτισης των εκπαιδευτικών, αυξάνοντας κατά τον τρόπο αυτό τον αντίκτυπο των εν λόγω σχεδίων στα εκπαιδευτικά συστήματα.

Επιπλέον, τα σχέδια διαπολιτισμικής εκπαίδευσης για όλους τους «μαθητές που διατρέχουν κίνδυνο» έγιναν με την πάροδο των ετών περισσότερα από τα σχέδια που επικεντρώνονται ειδικά στις περιθωριοποιημένες ομάδες όπως τα παιδιά των διακινούμενων, οι τσιγγάνοι και οι πλανόδιοι επαγγελματίες. Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει το συνολικό αριθμό των αιτήσεων που υποβλήθηκαν και το ποσό των επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν ετησίως σε αυτά τα διαπολιτισμικά σχέδια και όχι πλέον τις επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν ανά ομάδα στόχο.

Έτος	Αριθμός αιτήσεων που εγκρίθηκαν	Επιδότηση (ευρώ)
2001	26	3 635 047
2002	13	3 489 352
Σύνολο	39	7 124 399

Στο πλαίσιο του προγράμματος Σωκράτης II Comenius, τα σχέδια σχετικά με τη διαπολιτισμική εκπαίδευση μπορούν να έχουν επίσης ανώτατη διάρκεια τριών ετών. Η καινοτομία ωστόσο είναι ότι ο συντονιστής του σχεδίου πρέπει να υποβάλει αίτηση μόνο μία φορά για τη συνολική διάρκεια του σχεδίου. Για το λόγο αυτό, ο αριθμός των αιτήσεων που εγκρίθηκαν εμφανίζεται μικρότερος αλλά πρέπει να τονιστεί ότι η επιδότηση εγκρίνεται για μεγαλύτερη περίοδο. Επιπλέον, οι επιδοτήσεις που χορηγούνται στα σχέδια αυτά είναι αναλογικά υψηλότερες από τις προηγούμενες της δράσης II Comenius, και η μέση επιδότηση ανά σχέδιο ετησίως είναι 67 000 ευρώ.

Αντίγραφο των καταλόγων των αιτήσεων για σχέδια που εγκρίθηκαν κατά τη διάρκεια των περιόδων 1997-2000 και 2001-2002, τα οποία συγχρηματοδοτήθηκαν από την Επιτροπή, θα αποσταλεί απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο των σχεδίων αυτών υπάρχουν στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://europa.eu.int/comm/education/socrates/comenius/projects.htm#compendia>